

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS 政府機關通告及公告

SERVIÇOS DE APOIO TÉCNICO-ADMINISTRATIVO AOS GABINETES DO GOVERNADOR E DOS SECRETÁRIOS-ADJUNTOS

總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

名單

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 8 de Julho de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chao Vai Heng	8,09
2.º Celestino Lei	7,58
3.º Lo Vai Cheong	7,44
4.º Lei Sio Cheong	6,80
5.º Leong San Io, aliás Francisco Leong	6,60
6.º Cheong Yiu Kei	6,41
7.º Lee Kam	5,93

Candidatos eliminados por terem classificação inferior a cinco valores na prova escrita, de acordo com o n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, em vigor: doze.

Candidatos eliminados por, de acordo com o n.º 6 do artigo 63.º do ETAPM, em vigor, terem faltado à prova de conhecimentos: dezasseis.

No termos do artigo 68.º do ETAPM, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 22 de Outubro de 1998).

Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, em Macau, aos 22 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, substituta, *Palmira da Rocha Alves*. — O Vogal, *Chao Son U* — A Vogal Suplente, *Maria Eugénia Fernandes Estorninho*.

(Custo desta publicação \$ 1 646,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio

經一九九八年七月八日第二十七期第二組《政府公報》刊登開考通告，填補總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門人員編制資訊人員組別，第一職階二等高級資訊技術員一缺之一般入職考試，合格的投考人評核名單如下：

合格的投考人為：	分
1.º 周慧卿	8.09
2.º Celestino Lei	7.58
3.º 羅偉昌	7.44
4.º 李紹昌	6.80
5.º 梁燊堯	6.60
6.º 張耀基	6.41
7.º 李金	5.93

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定，在筆試中所得分數低於五分而被剔除的投考人：十二名。

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款的規定，因缺席知識考試而被剔除的投考人：十六名。

投考人可於本名單公佈日起十個工作日內，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，就本名單提出上訴。

(於一九九八年十月二十二日經總督閣下之批示確認)

一九九八年十月二十二日於澳門總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

典試委員會：

代主席：歐羅美娜

委員：周信余

候補委員：杜珍妮

(是項刊登費用為 MOP 1,646.00)

經一九九八年七月八日第二十七期第二組《政府公報》刊登開考通告，填補總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門人員編

Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 27, II Série, de 8 de Julho de 1998:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chao Vai Heng	8,77
2.º Lo Vai Cheong	7,42
3.º Celestino Lei	7,23
4.º Cheong Yiu Kei	6,85
5.º Io Cheong Che	6,32
6.º Lou Kuong Meng	5,83
7.º Tou Io Kuok	5,75

Candidatos eliminados por terem classificação inferior a cinco valores na prova escrita, de acordo com o n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, em vigor: nove.

Candidatos eliminados por, de acordo com o n.º 6 do artigo 63.º do ETAPM, em vigor, terem faltado à prova de conhecimentos: dezasseis.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 22 de Outubro de 1998).

Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, em Macau, aos 22 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, substituta, *Palmira da Rocha Alves*. — O Vogal, *Chao Son U* — A Vogal Suplente, *Maria Eugénia Fernandes Estorninho*.

(Custo desta publicação \$ 1 646,00)

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 1998:

Candidatos admitidos:

Yeung Hang Choi, aliás Evangeline Yeung;
Chan Leng Leng.

制資訊人員組別，第一職階二等資訊技術員一缺之一般入職考試，合格的投考人評核名單如下：

一、合格的投考人為：	分
1. 周慧卿	8.77
2.º 羅偉昌	7.42
3.º Celestino Lei	7.23
4.º 張耀基	6.85
5.º 耀昌謝	6.32
6.º 老廣明	5.83
7.º 培耀國	5.75

二、按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定，在筆試中所得分數低於五分而被剔除的投考人：九名。

三、按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十三條第六款的規定，因缺席知識考試而被剔除的投考人：十六名。

投考人可於本名單公佈日起十個工作日內，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，就本名單提出上訴。

(於一九九八年十月二十二日經總督閣下之批示確認)

一九九八年十月二十二日於澳門總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

典試委員會： 代主席：歐羅美娜
委員：周信余
候補委員：杜珍妮

(是項刊登費用為 MOP 1,646.00)

行 政 暨 公 職 司

名 單

本司為填補人員編制專業技術員職程特級公關督導員第一職階兩缺，經於一九九八年九月十六日第三十七期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

楊幸彩；

陳玲玲。

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 14 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Iao Man Leng*. — As Vogais, *Lam Ngan Leng* — *Iao Pou Kun*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Provisória do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 1998:

Candidato admitido:

Pun Vai In.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 14 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Iao Man Leng*. — As Vogais, *Lam Ngan Leng* — *Brígida Bento Oliveira Machado*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Provisória do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado principal, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 1998:

Candidato admitido:

Chan Mun Cheong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em Macau, aos 20 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Manuela Teresa Sousa Aguiar*. — Os Vogais, *Iao Wai Kun* — *Cheong Veng Iu*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年十月十四日於澳門行政暨公職司

典試委員會： 主席：丘曼玲

委員：林雁玲

邱寶娟

(是項刊登費用為 MOP 920.00)

本司為填補人員編制專業技術員職程首席技術輔導員第一職階一缺，經於一九九八年九月十六日第三十七期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

潘惠賢

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年十月十四日於澳門行政暨公職司

典試委員會： 主席：丘曼玲

委員：林雁玲

Brígida Bento Oliveira Machado

(是項刊登費用為 MOP 920.00)

行政暨公職司為填補人員編制文案職程首席文案第一職階一缺，經於一九九八年九月十六日第三十七期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布唯一報考人臨時名單如下：

准考人：

陳滿祥

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年十月二十日於澳門行政暨公職司

典試委員會： 主席：Manuela Teresa Sousa Aguiar

委員：丘維權

張詠如

(是項刊登費用為 MOP 920.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Definitiva do candidato admitido ao concurso de chefe de serviço de saúde pública, 1.º escalão, da carreira médica de saúde pública dos Serviços de Saúde de Macau, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 1998:

Candidato admitido:

Koi Kuok Ieng.

As provas públicas decorrerão no próximo dia 24 de Novembro de 1998, pelas 10,00 horas, no anfiteatro pequeno da Escola Superior de Saúde, no Centro Hospitalar Conde de São Januário.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 20 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Rui Manuel Domingues Calado*. — Os Vogais, *Maria Dulce Maia Trindade* — *Amilcar Guedes Lousa*.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Chan Pang	8,772
2.º Lou Tac Lan	8,200
3.º Chan Ion Fei	8,150
4.º Chan Choi Lan	8,147
5.º Lon Iok Seong	8,110
6.º Ng Cheong Wong, aliás Mg Thein Oo	8,006
7.º Fong Peng Weng	7,833
8.º Chan Tou Vang	7,640
9.º Lao Kam Kuai	7,183
10.º Teresa I	7,117
11.º Sou Vai Tong	7,083
12.º Ng Hou Kuan	6,850
13.º Cheng Kam Fong, aliás Ha Khin Khin She	6,780
14.º Lei Wai Meng	6,717

衛生司

名單

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第五十七條第五款規定，經於一九九八年九月二十三日第三十八期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行澳門衛生司公共衛生醫生職程之公共衛生主任醫生第一職階開考的招考通告。現公布報考人確定名單如下：

准考人：

瞿國英。

公開考試將於一九九八年十一月二十四日上午十時正於仁伯爵綜合醫院內衛生高等學校小禮堂舉行。

一九九八年十月二十日於澳門衛生司

典試委員會

主席：Rui Manuel Domingues Calado

委員：Maria Dulce Maia Trindade

Amilcar Guedes Lousa

(是項刊登費用為 MOP 858.00)

統計暨普查司

名單

統計暨普查司為填補人員編制第一職階，二等普查暨調查員七缺，經於一九九八年四月二十二日第十六期《政府公報》第二組公布以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格的應考人：	分
1.º 蔣振鵬	8.772
2.º 盧德蘭	8.200
3.º 陳潤妃	8.150
4.º 陳翠蘭	8.147
5.º 倫玉嫦	8.110
6.º 伍長旺	8.006
7.º 方炳榮	7.833
8.º 陳杜宏	7.640
9.º 劉錦貴	7.183
10.º Teresa I	7.117
11.º 蘇偉棠	7.083
12.º 吳浩昆	6.850
13.º 程金鳳	6.780
14.º 李慧明	6.717

15.º Iong Su Veng	6,695
16.º Ieong Kuok Ieng	6,513
17.º Cheung King Chi	6,512
18.º Lam Si No	6,415
19.º Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan	6,383
20.º Cheong Choi San	6,218
21.º Lei Tin Weng	6,183
22.º Fong Kai On	5,880

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 15 de Outubro de 1998).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 24 de Setembro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Kong Pek Fong*. — Os Vogais, *Mok Iun Lei — Lo Kam Leng*.

(Custo desta publicação \$ 2 014,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Meng Chao	9,02

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 15 de Outubro de 1998).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 2 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Lok Kit Sim*, subdirectora. — Os Vogais, *Tam Io Tim*, chefe de divisão — *Cheong Man Mak*, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 007,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal

15.º 容樹榮	6.695
16.º 楊國英	6.513
17.º 張敬慈	6.512
18.º 林思娜	6.415
19.º 陳嘉俊	6.383
20.º 張彩珊	6.218
21.º 李天榮	6.183
22.º 馮啟安	5.880

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟協調政務司於一九九八年十月十五日之批示確認)

一九九八年九月二十四日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席： 鄭碧芳

委員： 莫苑梨

羅金玲

(是項刊登費用為 MOP 2,014.00)

統計暨普查司為填補人員編制第一職階高級資訊技術顧問一缺，經於一九九八年八月二十六日第三十四期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格的應考人：	分
楊名就	9.02

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年十月十五日經濟協調政務司的批示確認)

一九九八年十月二日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席： 副司長 陸潔嬋

委員： 處長 譚耀添

處長 長雯麥

(是項刊登費用為 MOP 1,007.00)

統計暨普查司為填補人員編制高級技術員職程第一職階高級技術顧問二缺，經於一九九八年八月二十六日第三十四期《政府

técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Man Mak	9,28
2.º Lok Kit Sim	8,66

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 15 de Outubro de 1998).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 9 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Mok Iun Lei*, chefe de departamento. — Os Vogais, *Kou Chin Pang*, chefe de departamento — *João Carlos Yeong*, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 007,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial, do grupo de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chao Pou I Pacheco	8,5

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, de 15 de Outubro de 1998).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, em Macau, aos 9 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *João Carlos Yeong*, chefe de divisão. — Os Vogais, *Tam Io Tim*, chefe de divisão — *Zulmira da Silva Sousa Gomes da Fonseca*, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 007,00)

SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 16 de Outubro de 1998, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/

87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

合格的應考人：	分
長雯麥	9.28
陸潔嫻	8.66

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟協調政務司於一九九八年十月十五日的批示確認)

一九九八年十月九日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席：廳長 莫苑梨

委員：廳長 高展鵬

處長 楊雁兒

(是項刊登費用為 MOP 1,007.00)

統計暨普查司為填補人員編制傳譯及翻譯人員組別特別制度職程第一職階一等翻譯員一缺，經於一九九八年八月二十六日第三十四期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格的應考人：	分
周寶儀	8.5

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟協調政務司於一九九八年十月十五日的批示確認)

一九九八年十月九日於澳門統計暨普查司

典試委員會：

主席：處長 楊雁兒

委員：處長 譚耀添

高級技術顧問 Zulmira da Silva Sousa Gomes da

Fonseca

(是項刊登費用為 MOP 1,007.00)

司 法 專 務 司

通 告

按照司法政務司一九九八年十月十六日之批示，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員

/89/M, de 21 de Dezembro, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Justiça, na área administrativa, financeira e planeamento.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A aprovação no concurso mantém-se válida durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa, para o preenchimento das vagas existentes e das que vierem a vagar durante o prazo da sua validade.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos, vinculados ou não à função pública, que reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, estabelecidas no artigo 10.º do ETAPM, e que possuam habilitações académicas ao nível de licenciatura nas áreas de: economia, gestão, finanças, administração pública, contabilidade ou estatística.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da ficha de inscrição, a que se refere o artigo 52.º do ETAPM, devendo a mesma ser entregue pessoalmente durante o horário de expediente na DSJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 594, edifício BCM, 8.º andar, ou remetida pelo correio com aviso de recepção expedido até ao termo do prazo fixado, acompanhada dos seguintes documentos:

3.1. Para os candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas reconhecidas, exigidas no presente aviso; e
- c) Nota curricular detalhada.

3.2. Para os candidatos vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas reconhecidas, exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular detalhada; e
- d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados à DSJ e aos serviços judiciais e dos registos e notariado apenas precisam de apresentar nota curricular detalhada, ficando dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d) do n.º 3.2, se os mesmos já se en-

tonem a 《通則》之規定，茲特公佈現透過普通考試方式招聘行政、財政、及計劃範疇之人員，以填補司法事務司人員編制之高級技術人員組別第一職階二高級技術員三缺。

1. 方式、期限及有效期

開考方式為普通入職考試。有意者應自本通告公布於《政府公報》後第一個工作日起計二十天內，遞交投考申請。

為填補現有之空缺及填補將來在有效期內出現之空缺，本考試之合格成績有效期為一年，由考試成績表公布之日起計算。

2. 投考條件

不論是否與公職有聯繫，凡符合十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定為擔任公職須具備之一般要件，且具有經濟、管理、財政、公共行政、會計或統計等學士學位者均可投考。

3. 投考辦法及地點：

投考者須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所指之報名表格，連同下列文件，於期限前辦公時間內，親自送交或以雙掛號郵遞方式寄往南灣大馬路 594 號澳門商業銀行大廈八字樓司法事務司。

3.1. 與公職無聯繫之投考人：

- a) 有效之身分證明文件影印本；
- b) 本通告所要求之已獲認可之學歷證明文件；
- c) 詳細履歷。

3.2. 與公職有聯繫之投考人：

- a) 有效之身分證明文件影印本；
- b) 本通告所要求之已獲認可之學歷證明文件；
- c) 詳細履歷；
- d) 由任職機關發出之個人紀錄，其內應載有以往曾擔任之職務、現職程及職級、聯繫之性質、在現職級之年資、在公職之年資以及為開考而遞交的有關的工作評核等。

任職於司法事務司、司法及登記暨公證部門之投考人，如在報名表格上明確聲明所述之文件已存入其檔案內，則免除遞交3.2

contrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Ao técnico superior de 2.ª classe cabem funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, na área administrativa, financeira e de planeamento, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos, em vigor, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção e programa

6.1. Selecção:

A selecção será feita mediante a prestação de uma prova de conhecimentos, que revestirá a forma de um ponto escrito, com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional, as quais são ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova escrita — 50%;
- b) Análise curricular — 20%; e
- c) Entrevista profissional — 30%.

A prova escrita é eliminatória, só tendo acesso à entrevista profissional os candidatos que obtenham nessa prova classificação igual ou superior a cinco valores.

O candidato que não realize qualquer dos métodos de selecção é automaticamente excluído.

Os conhecimentos linguísticos e a formação profissional só serão valorizados na análise curricular desde que devidamente comprovados.

6.2. Programa:

O programa abrangerá as seguintes matérias:

- Estatuto Orgânico de Macau;
- Orgânica da Direcção dos Serviços de Justiça;
- Regime do Cofre de Justiça e dos Registos e Notariado;
- Regime do Fundo de Reinserção Social;
- Estatuto do pessoal de direcção e chefia;
- Regime das carreiras da Administração Pública de Macau;
- Regime Jurídico da Função Pública de Macau: Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;
- Regime de férias, faltas e licenças;
- Regime do pessoal recrutado ao exterior;

之 a)、b) 及 d) 項所指之文件，只須遞交詳細履歷便可。

4. 職務性質

二等高級技術員被要求必須具有專業及學士基本培訓程度，以獨立自主及盡責之態度，負責對行政、財政及計劃範疇進行諮詢、調查、研究、制定及採納科技性方式與程序以便向上級匯報作最後的決定。

5. 薪俸

第一職階二等高級技術員之薪俸點為附於十二月二十一日第 86/89/M 號法令之現行薪俸表內之 430 點。

6. 甄選方式及考試範圍：

6.1 甄選：

甄選將以不超過三小時筆試的知試考試進行，並輔以履歷分析及專業面試，評分比例如下：

- a) 筆試 —— 百份之五十；
- b) 履歷分析 —— 百份之二十；及
- c) 專業面試 —— 百份之三十。

筆試屬淘汰性質，筆試成績相等或高於五分之應考人，方可參加面試。

沒有進行任何甄選方式的應考人會自動被淘汰。

語言之認識程度及專業培訓只有在被適當證明時，才可在履歷分析方面獲得評分。

6.2. 內容：

考試範圍包括以下內容：

- 澳門組織章程；
- 司法事務司組織法；
- 司法及登記暨公證公庫制度；
- 社會重返基金制度；
- 領導及主管人員通則；
- 澳門公共行政職程制度；
- 澳門公職法律制度；澳門公共行政工作人員通則；
- 假期、缺勤及特別假期制度；
- 外聘人員制度；

Código do Procedimento Administrativo;
 Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
 Regime da aquisição e colocação de equipamentos ou serviços de informática;
 Diploma de enquadramento do Orçamento Geral do Território;
 Regime financeiro das entidades autónomas;
 Regime retributivo dos magistrados;
 Orgânica dos Serviços dos Registos e Notariado e estatuto dos referidos funcionários;
 Orgânica das Secretarias dos Tribunais e Ministério Público;
 Estatuto dos funcionários de justiça.
 Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

6.3. A data de realização da prova escrita constará da lista definitiva dos candidatos admitidos. A lista dos candidatos aprovados nesta prova será afixada na Direcção dos Serviços de Justiça, 8.º andar, após aviso a publicar no *Boletim Oficial*, onde constará também a data e o local de realização das entrevistas profissionais.

7. *Composição do júri*

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Cheong Chui Ling, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Leong Hung Hung, chefe da Divisão de Despesas Públicas da DSF; e

Maria Inês de Figueiredo Dias de Sousa Ribeiro, técnica superior assessora.

Vogais suplentes: Ernesto Reis, técnico superior assessor; e

Maria do Céu Machado, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Justiça, em Macau, aos 28 de Setembro de 1998. — O Director dos Serviços, *Carlos Dias*.

(Custo desta publicação \$ 5 682,00)

SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares na categoria de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro dos Serviços de Identificação de Macau (SIM), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lio Tong Meng	6,9
2.º Sam Chi Seng	6,5

—行政程序法典；
 —工程開支及取得資產與勞務制度；
 —電腦設備或服務的取得及安置制度；
 —本地區總預算綱要法規；
 —自治機關之財政制度；
 —司法官報酬制度；
 —登記暨公證部門組織法及有關公務員的章程；
 —法院之辦公室及檢察院組織法；
 —司法人員通則。

准考人在考試時可參閱有關指定內容之法規。

6.3. 筆試之日期將在准考人確定名單內公佈，該考試合格之名單將於《政府公報》刊登後，張貼於司法事務司八樓，內載有專業面試之日期及地點。

7. 典試委員會

典試委員會由下列人仕組成：

主席：廳長 張翠玲

正選委員：財政司公共支出處處長 梁紅虹

高級技術顧問 Maria Inês de Figueiredo Dias de Sousa Ribeiro

候補委員：高級技術顧問 Ernesto Reis

高級技術顧問 Maria do Céu Machado

一九九八年九月二十八日於澳門司法事務司

司長 鄧嘉思

(是項刊登費用為 MOP 5,682.00)

身 份 證 明 司

名 單

按一九九八年六月二十五日第二十五期第二組《政府公報》刊登之開考通告，有關以一般開考方式招聘人員，填補本司二等高級資訊技術員第一職階二缺，被接納之應考人評核名單如下：

合格之應考人：	分
1.º 廖東明	6.9
2.º 岑志星	6.5

Candidato reprovado:

Leong Cheok Teng 4,6

Candidatos excluídos por não terem obtido a nota de 50 na prova escrita e assim terem sido excluídos da análise curricular e entrevista profissional, de acordo com o ponto 5.1 do aviso publicado no Boletim Oficial n.º 25, II Série, de 25 de Junho de 1998:

1. Chan Ka Hou;
2. Ieong Kam Weng;
3. Lei Sai Kin;
4. Wong Kwok Ying.

Candidatos excluídos por não terem comparecido à prova escrita:

1. Che Weng Chio;
2. Ho Ieok Man;
3. Io Io Wa;
4. Leong Chi Kong;
5. Lou Kuong Meng;
6. Ng Sio Ngan;
7. Tam Kuok Hong;
8. Tam Wai Keong;
9. Wong Kai In.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 19 de Outubro de 1998).

Direcção dos Serviços de Identificação, em Macau, aos 12 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Lai Kam Chun*, aliás *Ivan Luís Lai*, chefe de divisão. — Os Vogais, *Ng Chi Meng*, chefe de divisão — *José Joaquim Cardoso Salavisa*, consultor-formador.

(Custo desta publicação \$ 1 988,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 19 de Outubro de 1998, proferido ao abrigo da delegação de competências concedida pelo artigo 1.º da Portaria n.º 190/96/M, de 31 de Julho, e de acordo com o disposto no artigo 48.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro dos Serviços de Identificação de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 31/94/M, de 20 de Junho, actualizado pelo Decreto-Lei n.º 39/98/M, de 7 de Setembro.

不合格之應考人：

梁焯庭 4.6

因在知識試中未獲得五十分，根據一九九八年六月二十五日第二十五期第二組《政府公報》刊登之通告中第5.1規定不能進入履歷審查及面試，而被剔除之應考人：

1. 陳嘉濠；
2. 楊金榮；
3. 李世堅；
4. 黃國英。

因知識試缺席而被剔除之應考人：

1. 謝永釗；
2. 何若文；
3. 姚曉華；
4. 梁智剛；
5. 老廣明；
6. 吳小雁；
7. 譚國雄；
8. 談偉強；
9. 黃啟賢。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可於本名單公佈之日起計十個工作天內，對該名單提出上訴。

(於一九九八年十月十九日經司法政務司之批示確認)

一九九八年十月十二日於澳門身份證明司

典試委員會：

主席：處長 黎錦川

委員：處長 伍志明

顧問培訓員 沙約瑟

(是項刊登費用為 MOP 1,988.00)

通告

按照司法政務司於一九九八年十月十九日根據七月三十一日第190/96/M號訓令第一條授予的職權所作出的批示，以及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補六月二十日第31/94/M號法令核准並經九月七日第39/98/M號法令修訂的澳門身份證明司人員編制內第一職階一高等級技術員一缺。

O presente concurso rege-se pelo disposto no referido estatuto publicado no *Boletim Oficial* n.º 51, 2.º suplemento, de 21 de Dezembro de 1989.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado, documental, circunscrito aos funcionários do quadro ou supranumerários (Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho) dos SIM, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O concurso é documental por força do n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2. Condições de candidatura

A este concurso podem candidatar-se os técnicos superiores de 2.ª classe que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidaturas, satisfaçam os requisitos de tempo e classificação de serviço, previstos no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da ficha de inscrição, do modelo n.º 7, referido no artigo 52.º do ETAPM, a qual deverá ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira dos SIM, Largo do Senado, edifício China Comercial, 4.º andar, acompanhada da seguinte documentação:

3.1. Nota curricular;

3.2. Registo biográfico, emitido pelos referidos Serviços, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de 1.ª classe cabem funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

5. Vencimento, direitos e regalias

À categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, corresponde, para efeito de vencimento, o índice 485 da tabela indicatória em vigor, sendo acrescidos dos restantes direitos e regalias gerais do funcionalismo público.

6. Método de selecção

A selecção será feita através de concurso documental, nos termos dos artigos 60.º, n.º 1, e 61.º, n.º 1, alínea a), com a observância, designadamente, do disposto no artigo 65.º, n.ºs 1 e 2, e n.º 3 na parte aplicável, e ainda, no artigo 66.º, n.º 1, todos do ETAPM.

本開考由上述刊登於一九八九年十二月二十一日第五十一期第二副刊的《澳門公共行政工作人員通則》規範。

1. 方式、期限及有效期

本一般晉升開考以文件審閱、有限制的方式為澳門身份證明司編制內的公務員或超額人員（六月二日第20/97/M號法令）而設。報考申請表應自本通告於《政府公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款以文件審閱的方式進行。

2. 報考條件

凡於報考期限結束前符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款所指服務時間之要件的二等高級技術員均可報考。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所指定的格式七，並於指定期限及辦公時間內連同下列文件遞交議事亭前地中華商業大廈四樓澳門身份證明司：

3.1. 履歷；

3.2 澳門身份證明司的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等。

4. 工作性質

需具學士學位之專門技能和基本培訓，以便在科學/技術的方法和程序上，能獨立並盡責地執行一般性或專門性的諮詢、調查、研究、計劃和配合的職務，目的為協助上級作出決策。

5. 薪俸

第一階一等高級技術員的薪俸為現行薪俸索引表的485點，並享有公職制度內的一般權利和福利。

6. 甄選方式

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十條第一款、第六十一條第一款a)項，並遵照第六十五條第一和第二款及第三款適用部分以及第六十六條第一款的規定，甄選將以履歷分析進行。

7. Constituição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte constituição:

Presidente: Licenciado Lai Ieng Kit, director.

Vogais efectivos: Licenciado Chiu Chan Cheong, chefe de departamento; e

Engenheiro Lai Kam Chun, alías Ivan Luís Lai, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Licenciado Wong Pou Ieng, técnico superior de 2.ª classe; e

Licenciado José Joaquim Cardoso Salavisa, consultor-formador.

Direcção dos Serviços de Identificação, em Macau, aos 20 de Outubro de 1998. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 3 100,00)

7. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席： 司長 黎英杰

正選委員： 廳長 趙鎮昌

處長 黎錦川

候補委員： 二等高級技術員 黃寶瑩

顧問培訓員 José Joaquim Cardoso Salavisa

一九九八年十月二十日於澳門身份證明司

司長 黎英杰

(是項刊登費用為 MOP 3,100.00)

SERVIÇOS DE ECONOMIA**Aviso***Protecção de patentes de invenção em Macau*

Nos termos do protocolo assinado entre o Instituto Nacional da Propriedade Industrial e a Direcção dos Serviços de Economia, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35, de 28 de Agosto de 1989, faz-se público que, nas datas abaixo mencionadas, foram concedidas:

Patente de invenção n.º 95 855

Data do despacho: 8 de Outubro de 1997

Titular: Pfizer Inc., norte-americana, com sede em 235 East 42nd Street, New York, N.Y., Estados Unidos da América do Norte.

Inventor: Nicholas A. Saccomano

«Processo para a resolução enzimática de endo-biciclo [2.2.1] Heptan-2-ol e de agentes farmacêuticos derivados»

O presente invento diz respeito a um processo de transesterificação mediado por lipase pancreática para a resolução óptica de endo-norborneol, de 5-(3-(exobiciclo[2.2.1]hept-2-iloxi)-4-metoxifenil)-3,4,5,6-tetra-hidropirimidin-2(1H)-onas derivadas opticamente activas; e processo por passos e intermediários para esse fim.

Patente de invenção n.º 96 405

Data do despacho: 30 de Março de 1998.

Titular: Pfizer Inc., norte-americana, com sede em 235 East 42nd Street, New York, N.Y., Estados Unidos da América do Norte.

經 濟 司**通 告****澳門發明專利之保護**

根據刊登於一九八九年八月二十八日第三十五期政府公報內，由經濟司與葡國工業產權署簽訂之議定書規定，茲公佈自以下日期獲批准之專利權：

Patente de invenção n.º 95 855

Data do despacho: 8 de Outubro de 1997

Titular: Pfizer Inc., norte-americana, com sede em 235 East 42nd Street, New York, N.Y., Estados Unidos da América do Norte.

Inventor: Nicholas A. Saccomano

«Processo para a resolução enzimática de endo-biciclo [2.2.1] Heptan-2-ol e de agentes farmacêuticos derivados»

O presente invento diz respeito a um processo de transesterificação mediado por lipase pancreática para a resolução óptica de endo-norborneol, de 5-(3-(exobiciclo[2.2.1]hept-2-iloxi)-4-metoxifenil)-3,4,5,6-tetra-hidropirimidin-2(1H)-onas derivadas opticamente activas; e processo por passos e intermediários para esse fim.

Patente de invenção n.º 96 405

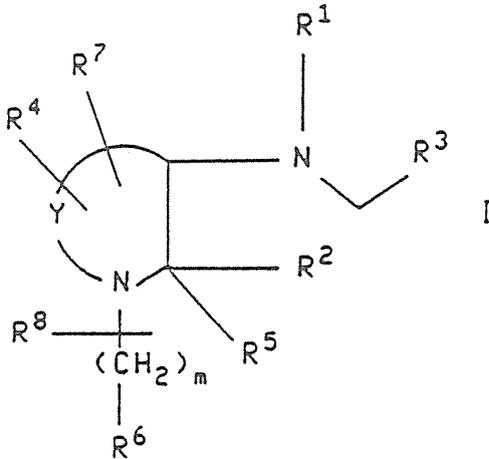
Data do despacho: 30 de Março de 1998.

Titular: Pfizer Inc., norte-americana, com sede em 235 East 42nd Street, New York, N.Y., Estados Unidos da América do Norte.

Inventores: Manoj C. Desai e Terry J. Rosen

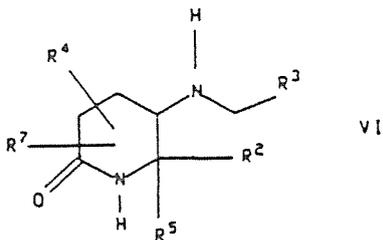
«Processo para a preparação de derivados da 3-aminopiperidina e de heterociclos afins contendo azoto»

O presente invento diz respeito a um processo para a preparação de novos derivados da 3-aminopiperidina e de compostos heterocíclicos afins contendo azoto, e especificamente, de compostos da fórmula (I):



em que R¹ é, por exemplo, H ou (C₁-C₈) alquilo; R² é, por exemplo, H ou (C₁-C₆) alquilo; R³ é, por exemplo, arilo; R⁴ e R⁷ são, por exemplo, hidrogénio, hidroxí ou halo; R⁵ é, por exemplo, hidrogénio, fenilo ou (C₁-C₆) alquilo; R⁶ é, por exemplo, H ou (C₁-C₆) alquilo; R⁸ é, por exemplo, oximino; Y é, por exemplo, (CH₂)_n, em que n é 1 a 6; e m é de 0 a 8. Estes novos compostos são úteis no tratamento de perturbações inflamatórias do sistema nervoso central. O invento também se relaciona com o processo para a preparação de novos intermediários usados na síntese de compostos da fórmula I.

O referido processo consiste, por exemplo, na redução de um composto da fórmula (VI):



em que R², R³, R⁴, R⁵ e R⁷ são tal como foram definidos anteriormente.

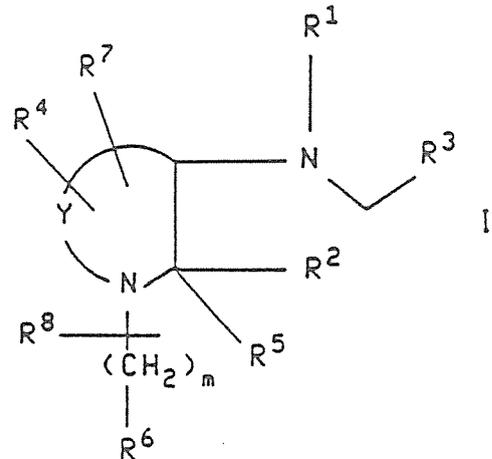
Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 20 de Outubro de 1998. — A Directora dos Serviços, substituta, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

(Custo desta publicação \$ 3 205,00)

Inventores: Manoj C. Desai e Terry J. Rosen

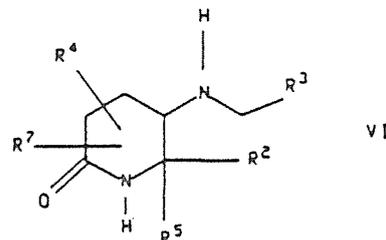
«Processo para a preparação de derivados da 3-aminopiperidina e de heterociclos afins contendo azoto»

O presente invento diz respeito a um processo para a preparação de novos derivados da 3-aminopiperidina e de compostos heterocíclicos afins contendo azoto, e especificamente, de compostos da fórmula (I):



em que R¹ é, por exemplo, H ou (C₁-C₈) alquilo; R² é, por exemplo, H ou (C₁-C₆) alquilo; R³ é, por exemplo, arilo; R⁴ e R⁷ são, por exemplo, hidrogénio, hidroxí ou halo; R⁵ é, por exemplo, hidrogénio, fenilo ou (C₁-C₆) alquilo; R⁶ é, por exemplo, H ou (C₁-C₆) alquilo; R⁸ é, por exemplo, oximino; Y é, por exemplo, (CH₂)_n, em que n é 1 a 6; e m é de 0 a 8. Estes novos compostos são úteis no tratamento de perturbações inflamatórias do sistema nervoso central. O invento também se relaciona com o processo para a preparação de novos intermediários usados na síntese de compostos da fórmula I.

O referido processo consiste, por exemplo, na redução de um composto da fórmula (VI):



em que R², R³, R⁴, R⁵ e R⁷ são tal como foram definidos anteriormente.

一九九八年十月二十日於澳門經濟司

代司長 陳麗敏

(是項刊登費用為 MOP 3,205.00)

SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

土地工務運輸司

Lista

名單

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes de Macau (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 1998:

Candidatos admitidos:

Henrique António Sam;

Leong Siu Ngo.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em Macau, aos 20 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Shin Chung Low Kam Hong*, chefe de divisão. — Os Vogais Efectivos, *Maria Goretti Chan*, chefe de secção — *U Kuok Tat*, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 841,00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

Aviso

Faz-se público que, por despacho de 26 de Agosto de 1998, do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, documental, condicionado, circunscrito aos trabalhadores do quadro de pessoal civil da DSFSM, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das vagas postas a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os técnicos de informática de 2.ª classe do quadro de pessoal civil da DSFSM, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

經一九九八年八月十二日第三十二期第二組《政府公報》刊登開考通告，透過普通限制性晉升考試予本司工作人員報考，以填補土地工務運輸司(D. S. S. O. P. T.)人員編制助理技術員職程第一職階首席助理技術員二缺，其被接納之應考人確定名單如下：

被接納之應考人：

Henrique António Sam;

Leong Siu Ngo.

一九九八年十月二十日於澳門土地工務運輸司

典試委員會：

主席：處長 *Shin Chung Low Kam Hong*

正選委員：科長 *Maria Goretti Chan*

首席高級技術員 余國達

(是項刊登費用為 MOP 841.00)

澳門保安部隊

保安事務司

通告

按照保安政務司一九九八年八月二十六日之批示，並根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補澳門保安部隊事務司文職人員編制第一職階一等資訊技術員二缺。

1. 方式、期限及有效期

本一般晉升開考以文件審閱、有限制的方式為澳門保安部隊事務司文職人員編制的工作人員而設。報考申請表應自本通告於《政府公報》公布之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1 報考人：

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的澳門保安部隊事務司文職人員編制中之二等資訊技術員均可報考。

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso modelo n.º 7, a que se refere o n.º 1 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na secretaria da DSFSM, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

4. Conteúdo funcional

O técnico de informática de 1.ª classe exerce funções de estudo e aplicação de métodos e processos, de natureza técnica, da área da informática, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais, adquiridos através de um curso superior.

5. Vencimento

O técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indicária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante a análise curricular.

7. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

8. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Sam Kam Tong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Ngan Weng, técnico superior de informática principal; e

Afonso de Santa Maria, aliás Kong Chi Keong, técnico de informática de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lei Wai Man, chefe de divisão; e

Júlio Nelson Diniz, técnico superior de informática assessor.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 21 de Outubro de 1998. — O Director dos Serviços, *Eduardo Alberto de Veloso e Matos*, coronel tirocinado de infantaria.

(Custo desta publicação \$ 3 021,00)

2.2 應遞交之文件：

a) 身份證明文件副本；

b) 由有關部門發出之個人紀錄，其內載明曾擔任之職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫之性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作評核等；

c) 履歷。

如文件已存檔於有關的個人檔案中，報考人則豁免遞交a)及b)項所指的文件，但須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第一款所指定的格式七，並於指定期限及辦公時間內遞交到位於兵營斜巷之澳門保安部隊事務司辦事處。

4. 工作性質

一等資訊技術員需要具高等課程的專業技能和知識，以便在既定計劃中對資訊範疇技術性質的方法和程序，能獨立盡責地將之研究及實施。

5. 薪俸

第一職階一等資訊技術員薪俸點為十二月二十一日第86/89/M號法令附件表三薪俸索引表所載的400點。

6. 甄選方式

甄選將以履歷分析進行。

7. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》規範。

8. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：處長 岑錦棠

正選委員：首席高級資訊技術員 顏穎

一等資訊技術員 鄭志強

候補委員：處長 李偉文

高級資訊技術顧問 Júlio Nelson Diniz

一九九八年十月二十一日於澳門保安部隊事務司

司長 馬杜士步兵上校

(是項刊登費用為 MOP 3,021.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

Faz-se público que, por despacho de 20 de Outubro de 1998, o Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça autorizou a rectificação do aviso de abertura do concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão ao curso de formação e estágio, para investigador de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de investigação criminal da Polícia Judiciária de Macau, publicado no *Boletim Oficial* n.º 29, II Série, de 22 de Julho do mesmo ano, alterando de quarenta para vinte e sete o número de lugares a serem preenchidos.

Polícia Judiciária, em Macau, aos 22 de Outubro de 1998. — O Director, substituto, *António Luís de Almeida Rainha Paes de Faria*.

(Custo desta publicação \$ 648,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do Instituto de Acção Social de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 1998:

Candidato admitido:

Alice Wong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 16 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Maria Teresa Pinto de Almeida Chaves Almeida*, técnica superior assessora. — Os Vogais, *Vitor Manuel de Sá Franco*, técnico superior assessor — *André Eduardo de Aragão Gonçalves de Azevedo*, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 981,00)

Aviso

Por lapso deste Instituto, saiu inexacta a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do Instituto de Acção Social de Macau, publicada na página 6 845 do *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 1998, pelo que se rectifica:

司 法 警 察 司

通 告

根據一九九八年十月二十日司法政務司批示，許可更正一九九八年七月二十二日公布於第二十九期《政府公報》第二組內，有關以一般、入職、普通、考核等形式之開考取錄為就讀培訓課程和實習以填補澳門司法警察司編制內刑事偵查人員第一職階二等刑事偵查員的通告，其填補的空缺由原來的四十個減少至二十七個。

一九九八年十月二十二日於澳門司法警察司

代司長 方安路

(是項刊登費用為 MOP 648.00)

社 會 工 作 司

名 單

澳門社會工作司為填補編制內翻譯人員職程一等翻譯員第一職階一缺，經於一九九八年九月二十三日第三十八期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人的臨時名單如下：

准考人：

Alice Wong

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

一九九八年十月十六日於澳門社會工作司

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Maria Teresa Pinto de Almeida Chaves Almeida

委員：顧問高級技術員 Vitor Manuel de Sá Franco

首席高級技術員 André Eduardo de Aragão Gonçalves de Azevedo

(是項刊登費用為 MOP 981.00)

通 告

刊登於一九九八年十月十四日第四十一期第二組第 6845 頁《政府公報》，關於填補澳門社會工作司人員編制內高級技術人員職程，第一職階二高等級資訊技術員兩缺之一般入職考試的考試成績表，由於本司的文誤，特更正如下：

Deve eliminar-se, na versão portuguesa, a expressão:

«a fim de se proceder à realização da prova de conhecimentos:».

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 20 de Outubro de 1998. — A Presidente do Instituto, *Maria de Fátima S. dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 753,00)

應刪去葡文文本中，下列語句：

“a fim de se proceder à realização da prova de conhecimentos:”

一九九八年十月二十日於澳門社會工作司

司長 飛迪華

(是項刊登費用為 MOP 753.00)

INSTITUTO CULTURAL

Listas

Classificativas dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do Instituto Cultural de Macau, abertos por avisos publicados nos *Boletins Oficiais* n.ºs 32 e 33, II Série, de 12 e 19 de Agosto de 1998:

1. Quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão:

Candidatos aprovados: valores

1.º Chu Wai Seng	8,46
2.º Enio José de Souza	8,28
3.º Kuok Hong Lam, também conhecido por Lam Kuok Hong	8,22
4.º Maria Albertina Pombas Catrola	7,58

2. Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão:

Candidatos aprovados:

1.º Tou Pui Son	8,11
2.º Wong Sai Hong	8,03
3.º Ho Wai Meng	7,87
4.º Tak Meng Van	7,76

3. Um lugar de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão:

Candidato aprovado:

Maria Lúcia Rodrigues Lemos de Sales Marques	7,57
--	------

4. Um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão:

Candidato aprovado:

Cheong Sa Lai	7,82
---------------------	------

5. Um lugar de operador de fotocomposição de 1.ª classe, 1.º escalão:

Candidato aprovado:

Leong Hong Pio	7,47
----------------------	------

6. Um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 1.ª classe, 1.º escalão:

Candidato aprovado:

Chon Chan Wa, aliás Alexandre Chon	7,61
--	------

文化司署

名單

澳門文化司署為填補以下編制內之職位，經於一九九八年八月十二日及八月十九日第三十二及第三十三期《政府公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告，現公布應考人評核成績如下：

一、一等高級技術員第一職階四缺：

合格應考人：	分
1.º 朱偉成	8.46
2.º Enio José de Souza	8.28
3.º 林國洪	8.22
4.º Maria Albertina Pombas Catrola	7.58

二、一等技術員第一職階四缺：

合格應考人：	分
1.º 陶倍信	8.11
2.º 王世紅	8.03
3.º 何慧明	7.87
4.º 尹德明	7.76

三、一等助理技術員第一職階一缺：

合格應考人：	分
Maria Lúcia Rodrigues Lemos de Sales Marques	7.57

四、首席行政文員第一職階一缺：

合格應考人：	分
張莎麗	7.82

五、一等照相排版員第一職階一缺：

合格應考人：	分
梁孔彪	7.47

六、一等攝影師及視聽器材操作員第一職階一缺：

合格應考人：	分
秦振華	7.61

7. Seis lugares de segundo-oficial, 1.º escalão:

Candidatos aprovados:

1.º Chiu Kai Ian, aliás Carlos Chiu	7,96
2.º Chan Sou San	7,93
3.º Chan Wai Cheng	7,83
4.º Mak Kit Cheng	7,57
5.º Lam Kin Wa	7,47 a)
6.º Leong Tek Cheong, aliás Leong Fong Sang	7,47

a) Maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologadas por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Comunicação, Turismo e Cultura, de 2 de Outubro de 1998).

Instituto Cultural, em Macau, aos 25 de Setembro de 1998.

Júri dos concursos referidos de 1 a 2:

O Presidente, *Isaú Santos*, vice-presidente do ICM. — Os Vogais, *Wang Zeng Yang*, vice-presidente do ICM — *Kit Kuan Mac*, chefe de divisão.

Júri dos concursos referidos de 3 a 6:

A Presidente, *Kit Kuan Mac*, chefe de divisão. — As Vogais, *Ángela dos Santos Afonso da Silva*, chefe de secção — *Choi Cheng Cheng*, técnica superior de 2.ª classe.

Júri do concurso referido em 7:

A Presidente, substituta, *Ángela dos Santos Afonso da Silva*, chefe de secção. — A Vogal, *Choi Cheng Cheng*, técnica superior de 2.ª classe — O Suplente, *Kuok Hong Lam*, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 021,00)

LEAL SENADO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, existente no quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 1998:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Ion Po	7,93

(Homologada por deliberação camarária, de 9 de Outubro de 1998).

七、二等文員第一職階六缺：

合格應考人：	分
1.º 趙啟恩	7.96
2.º 陳素珊	7.93
3.º 陳惠貞	7.83
4.º 麥潔貞	7.57
5.º 林健華	7.47 a)
6.º Leong Tek Cheong, aliás Leong Fong Sang	7.47

a) 在公職服務之年資較長。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經一九九八年十月二日傳播、旅遊暨文化政務司的批示確認)

一九九八年九月二十五日於澳門文化司署

有關第一、二款的典試委員會：

主席：副司長 辛耀華學士
 委員：副司長 王增揚學士
 處長 麥潔群學士

有關第三至第六款的典試委員會：

主席：處長 麥潔群學士
 委員：科長 施安琪
 二等高級技術員 崔貞貞學士

有關第七款的典試委員會：

代主席：科長 施安琪
 正選委員：二等高級技術員 崔貞貞學士
 候選委員：二等高級技術員 林國洪學士

(是項刊登費用為 MOP 3,021.00)

澳門市政廳

名單

本廳透過一九九八年八月五日第三十一期第二組《政府公報》刊登通告，以限制性晉升普通考試，招人填補人員編制內專業技術員職程第一職階首席技術輔導員一缺，應考人考試成績表：

合格應考人：	分
Chan Ion Po	7.93

(經一九九八年十月九日市政執委會決議確認)

Leal Senado, em Macau, aos 7 de Outubro de 1998. — O Júri. — O Presidente, *Carlos Gonçalves Mendonça Barreto*, chefe dos Serviços de Viação e Transportes. — Os Vogais Efectivos, *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*, chefe dos Serviços Administrativos e Financeiros, substituta — *Luís Correia Gageiro*, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 841,00)

Edictais

José Luís de Sales Marques, presidente do Leal Senado, faz público que o Leal Senado, na sua sessão camarária de 31 de Julho de 1998, deliberou dar a designação de Pátio do Comandante Mata e Oliveira à parcela de terreno situada entre as Ruas do Comandante Mata e Oliveira e do Dr. Pedro José Lobo e a Avenida de D. João IV, em virtude da mesma ter sido integrada no domínio público por desistência do seu proprietário, a definir pelo seguinte:

Pátio do Comandante Mata e Oliveira, em chinês Má Tòng Lêng Vái 馬統領圍

Freguesia da Sé

Situa-se entre a Avenida de D. João IV e as Ruas do Comandante Mata e Oliveira e do Dr. Pedro José Lobo, com acessos entre os prédios n.ºs 46 e 48 da Avenida de D. João IV, n.ºs 5 e 9 e n.ºs 15 e 19 da Rua do Comandante Mata e Oliveira e n.ºs 18 e 22 da Rua do Dr. Pedro José Lobo.

Para os devidos efeitos, é este edital, com a respectiva versão chinesa, publicado no *Boletim Oficial*, afixando-se também nos lugares de estilo.

Leal Senado, em Macau, aos 16 de Outubro de 1998. — O Presidente do Leal Senado, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 937,00)

José Luís de Sales Marques, presidente do Leal Senado, faz público que o Leal Senado, na sua sessão camarária de 31 de Julho de 1998, deliberou dar a designação de Praça das Orquídeas ao espaço recentemente construído entre a Avenida Marginal do Lam Mau e as Ruas da Doca Seca, da Bacia Sul e Sul do Patane, a definir pelo seguinte:

Praça das Orquídeas, em chinês Lan Fá Ch'in Tei 蘭花前地

Freguesia de Santo António

Está situada entre a Avenida Marginal do Lam Mau e as Ruas da Doca Seca, da Bacia Sul e Sul do Patane, fazendo parte desta Praça também três braços voltados ao Norte, Sul e Leste.

Para os devidos efeitos, é este edital, com a respectiva versão chinesa, publicado no *Boletim Oficial*, afixando-se também nos lugares de estilo.

Leal Senado, em Macau, aos 16 de Outubro de 1998. — O Presidente do Leal Senado, *José Luís de Sales Marques*.

(Custo desta publicação \$ 858,00)

一九九八年十月七日於澳門市政廳

典試委員會：

主席：交通暨運輸部部長 *Carlos Gonçalves Mendonça Barreto*

正選委員：行政暨財務部代部長 *Susana Natália de Oliveira Lemos Cravo Sales*

行政處處長 *Luís Correia Gageiro*

(是項刊登費用為 MOP 841.00)

告示

茲公布，市政廳於一九九八年七月三十一日市政執行委員會會議上，決議將馬統領街、羅保博士街及約翰四世大馬路之間的一地段命名馬統領圍，該處因業權人放棄而被納入公產，現確定如下：

Pátio do Comandante Mata e Oliveira, 中文為馬統領圍大堂區

位於約翰四世大馬路與馬統領街、羅保博士街之間，又在約翰四世大馬路 46 和 48 號大廈，馬統領街 5 和 9 號和 15 和 19 號大廈以及羅保博士街 18 和 22 號大廈之間有出入的通道。

本告示及其中文譯本刊登於《政府公報》及常貼告示處，俾眾知悉。此布。

一九九八年十月十六日於澳門市政廳

主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP 937.00)

茲公布，市政廳於一九九八年七月三十一日市政執行委員會會議上，決議將最近興建於林茂海邊大馬路、船澳街、海灣南街及沙梨頭南街之間的場地命名蘭花前地，現確定如下：

Praça das Orquídeas, 中文為蘭花前地

聖安多尼堂區

位於林茂海邊大馬路、船澳街、海灣南街及沙梨頭南街之間，朝北、南和東部之三段路也屬這一地。

本告示及其中文譯本刊登於《政府公報》及常貼告示處，俾眾知悉。此布。

一九九八年十月十六日於澳門市政廳

主席 麥健智

(是項刊登費用為 MOP 858.00)

SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

郵 電 司

Lista

名 單

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de primeiro-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 1998:

Candidatos admitidos:

1. Beatriz Cheung / B. C. Dias;
2. Fátima Josefina da Cruz Vong;
3. José Kok, aliás Kok Chi Vai;
4. Ng Nam;
5. Maria Man Leng Vong Lourenço;
6. João E. Vong / Vong Sio Kei;
7. Chio Pac Chio;
8. Joana T. V. Dias / Vong L. H. Dias;
9. Mateus Ló / Ló Hoi.

A entrevista profissional realizar-se-á na sala de reuniões dos CTT, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 789, 2.º andar, no dia 17 de Novembro de 1998, com início pelas 9,30 horas.

Os candidatos devem comparecer no local acima indicado quinze minutos antes do início da entrevista, munidos do respectivo documento de identificação.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, em Macau, aos 16 de Outubro de 1998. — O Júri. — A Presidente, *Chan Nim Chi*, chefe de departamento. — Os Vogais, *Lau Wai Meng*, chefe de departamento — *Au Kit Peng*, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 410,00)

UNIVERSIDADE DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Universidade publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 1998:

Entidades beneficiárias	Despacho de autorização	Montantes atribuídos	Finalidades
Associação de Estudantes Universitários	18 de Maio de 1998	\$ 7 000,00	Subsídio atribuído a 7 estudantes para viagem de fim do curso

郵電司為填補人員編制第一職階一等郵務文員七缺，經於一九九八年八月十九日第三十三期《政府公報》第二組公佈以文件審閱，有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈報考人確定名單如下：

准考人：

1. Beatriz Cheung/B. C. Dias
2. Fatima Josefina da Cruz Vong
3. José Kok, aliás Kok Chi Vai
4. Ng Nam
5. Maria Man Leng Vong Lourenço
6. João E. Vong/Vong Sio Kei
7. Chio Pac Chio
8. Joana T. V. Dias/Vong L. H. Dias
9. Matéus Ló/Lo Hoi

專業面試將於一九九八年十一月十七日早上九時三十分在郵電司位於南灣街 789 號二樓之會議室舉行。

准考人應於開始面試前十五分鐘到達上述地點，並帶備身份證明文件。

一九九八年十月十六日於澳門郵電司

典試委員會：

主席：廳長 陳念慈

委員：廳長 劉惠明

一等高級技術員 區潔萍

(是項刊登費用為 MOP 1,410.00)

澳 門 大 學

名 單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，澳門大學公佈一九九八年度第三季度的資助名單：

受益單位	批示日期	獲配金額	目的
澳門大學學生會	一九九八年五月十八日	\$ 7,000.00	為七位畢業生提供畢業旅行津貼

Entidades beneficiárias	Despacho de autorização	Montantes atribuídos	Finalidades
Associação de Estudantes Universitários	26 de Maio de 1998	\$ 7 104,00	Subsídio atribuído para «Barcos de Dragão» de 1998
	17 de Junho de 1998	\$ 3 146,00	Subsídio atribuído para a actividade de «Hostel Farewell Dinner» de 1998
	20 de Julho de 1998	\$ 4 161,00	Subsídio atribuído para a prova de natação em Hong Kong
Associação de Desporto Universitário de Macau	6 de Agosto de 1998	\$ 5 000,00	Comparticipação para Campeonatos Mundiais Universitários de Xadrez e de Ténis-de-Mesa de 1998

受益單位	批示日期	獲配金額	目的
澳門大學學生會	一九九八年五月二十六日	\$ 7,104.00	為1998年“龍舟競渡”比賽提供津貼
	一九九八年六月十七日	\$ 3,146.00	為澳門大學寄宿生提供餞行晚餐津貼
	一九九八年七月二十日	\$ 4,161.00	為澳大學生提供津貼前往香港參加游泳比賽
澳門專上學生體育聯會	一九九八年八月六日	\$ 5,000.00	為澳門專上學生體育聯會提供津貼參加象棋和乒乓球比賽

Universidade de Macau, Taipa, aos 19 de Outubro de 1998. —
O Administrator, *Rufino Ramos*.

(Custo desta publicação \$ 1 392,00)

一九九八年十月十九日於氹仔澳門大學

行政總監 盧文輝

AUTORIDADE MONETÁRIA E CAMBIAL DE MACAU

Aviso n.º 7/98-AMCM

Assunto: Comissões dos mediadores nos seguros obrigatórios e em coberturas facultativas complementares

O n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, prevê que nos seguros obrigatórios a comissão máxima a atribuir aos mediadores não pode exceder as percentagens que a Autoridade Monetária e Cambial de Macau (AMCM) estabeleça por aviso, a publicar no mês de Outubro de cada ano, relativamente às remunerações para o ano seguinte, nesses seguros.

Por outro lado, no n.º 3 do mesmo artigo, consagra-se que, caso a Autoridade Monetária e Cambial de Macau considere indispensável para a defesa e manutenção de uma sã concorrência no mercado, poderá, da mesma forma, fixar as comissões referentes a outros ramos de seguro.

Assim, em conformidade, determina-se que, nos contratos de seguro celebrados ou renovados a partir de 1 de Janeiro de 1999, referentes aos seguros obrigatórios, as comissões máximas a atribuir aos mediadores de seguros são as seguintes:

Seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel e coberturas complementares 20%

Seguro obrigatório de acidentes de trabalho e doenças profissionais 30%

Seguro obrigatório de responsabilidade civil profissional dos operadores turísticos 10%

Seguro obrigatório de responsabilidade civil referente à afixação de material de propaganda e publicidade 10%

(是項刊登費用為 MOP 1,392.00)

澳門貨幣暨滙兌監理署

通告 第 7/98-AMCM 號

事項：強制性保險及其有關之自由補充保險項目支付中介人之佣金規定

根據六月五日第 38/89/M 號法令中第十二條第二款所述，當屬強制性保險，支付給中介人之最高佣金不得超過由澳門貨幣暨滙兌監理署以通告形式於每年十月份公佈訂定有關在次年度內該項保險可支付中介人佣金限額之百分比。

另一方面，同一條文第三款規定，倘澳門貨幣暨滙兌監理署認為在保護和維持市場良性競爭狀態所必需時，該機構可以同樣方式對其它有關保險訂定佣金比率。

因此，茲對自一九九九年一月一日起生效或續保之保險合約及汽車保險之自由補充保險項目之最高佣金支付限額作出如下規定：

汽車民事責任強制性保險及其自由補充保險項目 20%

勞工意外及職業病強制性保險 30%

旅遊業者職業民事責任強制性保險 10%

有關張貼宣傳及廣告材料之民事責任強制性保險 10%

Autoridade Monetária e Cambial, em Macau, aos 20 de Outubro de 1998. — Pel'O Conselho de Administração. — A Presidente, *Maria Manuela Morgado*. — O Administrador, *António José Félix Pontes*.

一九九八年十月二十日於澳門貨幣暨匯兌監理署

行政委員會主席 莫嘉彤

行政委員會委員 潘志輝

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

(是項刊登費用為 MOP 1,331.00)

ANÚNCIOS JUDICIAIS E OUTROS 法院公告及其他公告

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

CERTIFICADO

Agência Comercial Nam Fong, Limitada

Certifico, para efeitos de publicação, que, por escritura de 20 de Outubro de 1998, lavrada a fls. 108 e seguintes do livro n.º 16, deste Cartório, foi constituída, entre Yang Meiyang e Feng Jianbin, uma sociedade comercial por quotas de responsabilidade limitada, com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos em anexo:

Artigo primeiro

A sociedade adopta a denominação de «Agência Comercial Nam Fong, Limitada» e em chinês «Nam Fong Mao Iek Iao Han Cong Si», e terá a sua sede em Macau, na Rua Três do Bairro da Areia Preta, n.º 36, edifício Man Lei, 3.º andar, letra «G», freguesia de Nossa Senhora de Fátima.

Parágrafo único

Por simples deliberação, tomada em assembleia geral, a sociedade poderá mudar a sede social para qualquer outro lugar, bem como abrir ou encerrar filiais, sucursais, delegações ou agências.

Artigo segundo

A sua duração é por tempo indeterminado, contando-se, para todos os efeitos, o seu começo a partir da data desta escritura.

Artigo terceiro

O seu objecto social é o comércio geral de importação e exportação de grande variedade de mercadorias.

Parágrafo único

Por simples deliberação, tomada em assembleia geral, a sociedade poderá dedicar-se a qualquer outro ramo de indústria ou comércio, ou prestação de serviços, permitidos por lei.

Artigo quarto

O capital social, realizado em dinheiro e subscrito, é de vinte mil patacas, ou sejam cem mil escudos, ao câmbio de cinco escudos por pataca,

nos termos do Decreto-Lei número trinta e três barra setenta e sete barra M, de vinte de Agosto, e corresponde à soma das seguintes quotas:

a) Uma quota no valor nominal de dez mil patacas, pertencente à sócia Yang Meiyang; e

b) Uma quota no valor nominal de dez mil patacas, pertencente ao sócio Feng Jianbin.

Artigo quinto

A cessão de quotas entre os sócios é livremente permitida, mas a cedência a favor de estranhos depende do consentimento, por escrito, da sociedade, preferindo esta em primeiro lugar e qualquer dos sócios não cedentes em segundo. Desejando vários sócios usar do direito de preferência, abrir-se-á licitação entre eles. O sócio que pretender ceder a sua quota deverá comunicar à sociedade e aos demais sócios, com a antecedência mínima de sessenta dias e por carta registada, o nome do cessionário e o preço da projectada cessão.

Artigo sexto

A gerência social, dispensada de caução, fica confiada aos sócios ou não-sócios, que sejam nomeados pela assembleia geral, ficando, desde já, nomeados gerente-geral a sócia Yang Meiyang, e gerentes o sócio Feng Jianbin e o não-sócio Tung Chun Kwok, casado, com domicílio em Macau, na Rua Três do Bairro da Areia Preta, n.º 36, edifício Man Mei, 3.º andar, «G».

Parágrafo primeiro

Para a sociedade ficar validamente obrigada, em juízo e fora dele, activa e passivamente, é suficiente a assinatura da gerente-geral ou de seus procuradores, mas para os actos de mero expediente, incluindo as operações junto dos Serviços de Economia, basta a assinatura de qualquer membro da gerência ou de seus procuradores.

Parágrafo segundo

A gerência será ou não remunerada consoante for deliberado em assembleia geral.

Parágrafo terceiro

Os membros da gerência podem delegar os seus poderes em quem entenderem e a assembleia geral poderá nomear outros gerentes e ainda mandatários, especificando os respectivos poderes.

Parágrafo quarto

A gerente-geral pode, em nome da sociedade e sem necessidade de deliberação social, comprar, vender, hipotecar, contrair empréstimos e onerar bens imóveis e móveis, adquirir, por trespass, outros estabelecimentos e participar no capital de outras sociedades, abrir, cancelar e movimentar quaisquer contas bancárias, depositar e levantar dinheiro e as suas operações, mas é expressamente proibido à gerência obrigar a sociedade em actos ou contratos que não digam respeito directamente aos negócios sociais, tais como: abonações, letras de favor, fianças ou outros semelhantes.

Artigo sétimo

As assembleias gerais, nos casos em que a lei não determinar outros prazos e formalidades especiais, serão convocadas por cartas registadas, com o mínimo de oito dias de antecedência.

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e dois de Outubro de mil novecentos e noventa e oito. — O Notário, *Rui José da Cunha*.

(Custo desta publicação \$ 1 287,00)

CARTÓRIO PRIVADO MACAU

Rectificação

Associação dos Trabalhadores de Estabelecimentos de Lavandaria de Macau

No extracto publicado no *Boletim Oficial* n.º 33/98, II Série, de 19 de Agosto, a fls. 5165, relativo aos estatutos da Associação em epígrafe, constituída a fls. 140 do livro de notas n.º 4-A, deste Cartório, no artigo segundo, onde se lê:

«A Associação tem a sua sede em Macau, na Rua de S. Domingos, n.º 8, 3.º andar, «A»

deve ler-se:

«A Associação tem a sua sede em Macau, na Rua de Pedro Nolasco da Silva, n.º 8, 3.º andar, «A».

Cartório Privado, em Macau, aos dezanove de Outubro de mil e novecentos e noventa e oito. — O Notário, *António J. Dias Azedo*.

(Custo desta publicação \$ 246,00)